

Sweeping machine

IT CATALOGO RICAMBI  
EN SPARE PARTS CATALOGUE  
FR CATALOGUE DE PIECES DETACHEES

DE ERSATZKATALOG  
ES CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO





## SOMMARIO

SOMMARIO .....	3
STRUTTURA PRODOTTO .....	6
GRUPPO SCOCCA .....	8
PREMONTAGGIO MANICO ESTENSIBILE.....	10
GRUPPO SPAZZOLE .....	12
PREMONTAGGIO CASSETTO RIFIUTI.....	14
PREM. BATTERIA DUMMY PACK.....	16
PREM. BATTERIA 10,8V - 1,5Ah.....	18

## SUMMARY

SUMMARY .....	3
STRUCTURE OF THE MACHINE .....	6
GROUP STRUCTURE .....	8
PRE-ASSEMBLY HANDLE .....	10
PREASSEMBLY SWEEPING .....	12
HOPPER GROUP .....	14
PRE-ASSEMBLY BATTERY BOX EMPTY.....	16
PRE-ASSEMBLY BATTERY BOX.....	18

## SOMMAIRE

SOMMAIRE.....	3
STRUCTURE DE LA MACHINE .....	6
GROUPE DU STRUCTURE.....	8
PRE-ASSEMBLY MANCHE.....	10
PREMONTAGE BALAYAGE .....	12
GROUPE DECHETS DE L'ORGANISME .....	14
PRE-MONTAGE COMPARTIMENT DE BATT. VIDE .....	16
PRE-MONTAGE COMPARTIMENT DE BATT.....	18

## INHALTSANGABE

INHALTSANGABE.....	3
AUFBAU DER MASCHINE.....	6
KONZERNSTRUKTUR.....	8
PRE-EINHEIT GRIFF .....	10
VORMONTAGE KEHR .....	12
BODY WASTE GROUP .....	14
VORMONTAGE RAUM AKKU LEER .....	16
VORMONTAGE RAUM AKKU.....	18

## ÍNDICE

ÍNDICE .....	3
ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA .....	6
GRUPO DEL ESTRUCTURA.....	8
PRE-ASAMBLEA MANIJA .....	10
PREMONTAJE BARRIDO .....	12
CUERPO DEL GRUPO DE RESIDUOS .....	14
PRE-ASAMBLEA COMPARTIMIENTO BAT. VACÍA .....	16
PRE-ASAMBLEA COMPARTIMIENTO BAT. ....	18

**IT** - Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

#### INTRODUZIONE:

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

#### MODALITÀ DI ORDINAZIONE:

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sig. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

Modello e numero di matricola della macchina;  
Numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;  
Codice di ordinazione e denominazione;  
Quantità dei pezzi desiderati;  
Indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;  
Mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

**EN** - The contained descriptions in the present publication are not binding. The Manufacturer therefore reserves itself the right to bring in whatever moment possible organs changes, details or supplies of accessories, that it holds convenient for an improvement, or for any demand of constructive or commercial character. The partial reproduction of the texts and diagrammes contained in the present catalog, is forbidden by law. The Manufacturer reserves itself the right to bring changes of technical character and/or of endowment. The images are meant of pure reference and not binding in terms of design and endowment.

#### INTRODUCTION:

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

#### HOW TO ORDER:

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

The model and part number of the machine;  
The position number and the number of the table of chart in which the parts appear;  
Ordering code and part name;  
Quantity of parts required;  
Precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;  
Shipping means required.

**FR** - Les descriptions contenu dans la présente publication ne s'entendent pas contraignant. Le Fabriquant donc, il se réserve le droit d'apporter dans n'importe quel moment, les modifications éventuelles à organes, détails, fournitures d'accessoires, qu'elle croit convenables pour une amélioration ou pour n'importe quel exigence de caractère constructif ou commercial.  
La reproduction partielle aussi des textes et des dessins, contenu

dans le présent catalogue, elle est prohibée aux termes de la loi. Le Fabriquant se réserve le droit d'apporter modifications de caractère technique et/ou de dotation. Les images sont à s'entendre en référence pure et pas contraignants en termes de design et dotation.

#### INTRODUCTION:

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

#### COMMENT PASSER COMMANDE:

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

Le modèle et numéro de la machine;  
Le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;  
La référence et la dénomination;  
La quantité des pièces demandées;  
L'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;  
Le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

**DE** - Die Beschreibungen, welche in der vorliegenden Veröffentlichung vorhanden sind, sind nicht verpflichtend. Die Firma behält sich das Recht vor jederzeit eventuelle Modifikationen an wesentlichen Baugruppen, Details und Zubehör-Teilen durchzuführen, wenn dies für vorteilhaft bewertet wird und zu einer Verbesserung führt oder aufgrund von konstruktiven oder kommerziellen Anforderungen. Die Vervielfältigung, auch wenn es sich nur um Text-Auszügen oder Abbildungen handelt, der vorliegenden Bedienungsanleitung ist entsprechend dem Gesetz untersagt. Die Firma behält sich das Recht vor technische Eigenschaften und Ausstattungen zu modifizieren. Die Abbildungen sind zum Verständnis und dienen als Bezug sind nicht bindend in Bezug auf Design und Ausstattung.

#### EINLEITUNG:

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

#### BESTELLVORSCHLAG:

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

Modell- und Gerätenummer;  
Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;  
Bestellnummer und Handelsbezeichnung;  
Menge der gewünschten Teile;  
Genau Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;  
Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen)

**ES** - Las descripciones contenidas en la presente publicación no son empeñativas. La Empresa por lo tanto se reserva el derecho de aportar en cualquier momento, eventuales modificaciones a órganos, detalles, suministros de accesorios, que ella crea conveniente para una mejoría o por cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción parcial de los textos y los diseños, contenidos en el presente catálogo, está prohibida por la ley. La Empresa se reserva el derecho a aportar modificaciones de carácter técnico e/o de dotación. Las

imágenes son de pura referencia y no vinculantes en términos de diseño y dotación.

**INTRODUCCIÓN:**

Ese catálogo quiere servir cómo guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

**MODALIDADES DE LOS PEDIDOS:**

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

- El modelo y el número de matrícula de la máquina;
- El número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
- El código de pedido y la denominación;
- El número de piezas que se desean;
- Las señas exactas y la razón social del Comitente, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
- El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado.

**AGGIORNAMENTI DALLA VERSIONE PRECEDENTE:**

- = Documento valido dalla matricola.
- ← = Documento annullato dalla matricola.

**UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:**

- = This document is valid since the serial number.
- ← = This document is valid till the serial number.

**MISE À JOUR DE LA VERSION PRÉCÉDENTE:**

- = Document valable à partir du numéro de série.
- ← = Document annulé par le numéro de série.

**UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:**

- = This document is valid since the serial number.
- ← = This document is valid till the serial number.

**ACTUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN ANTERIOR:**

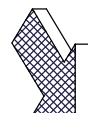
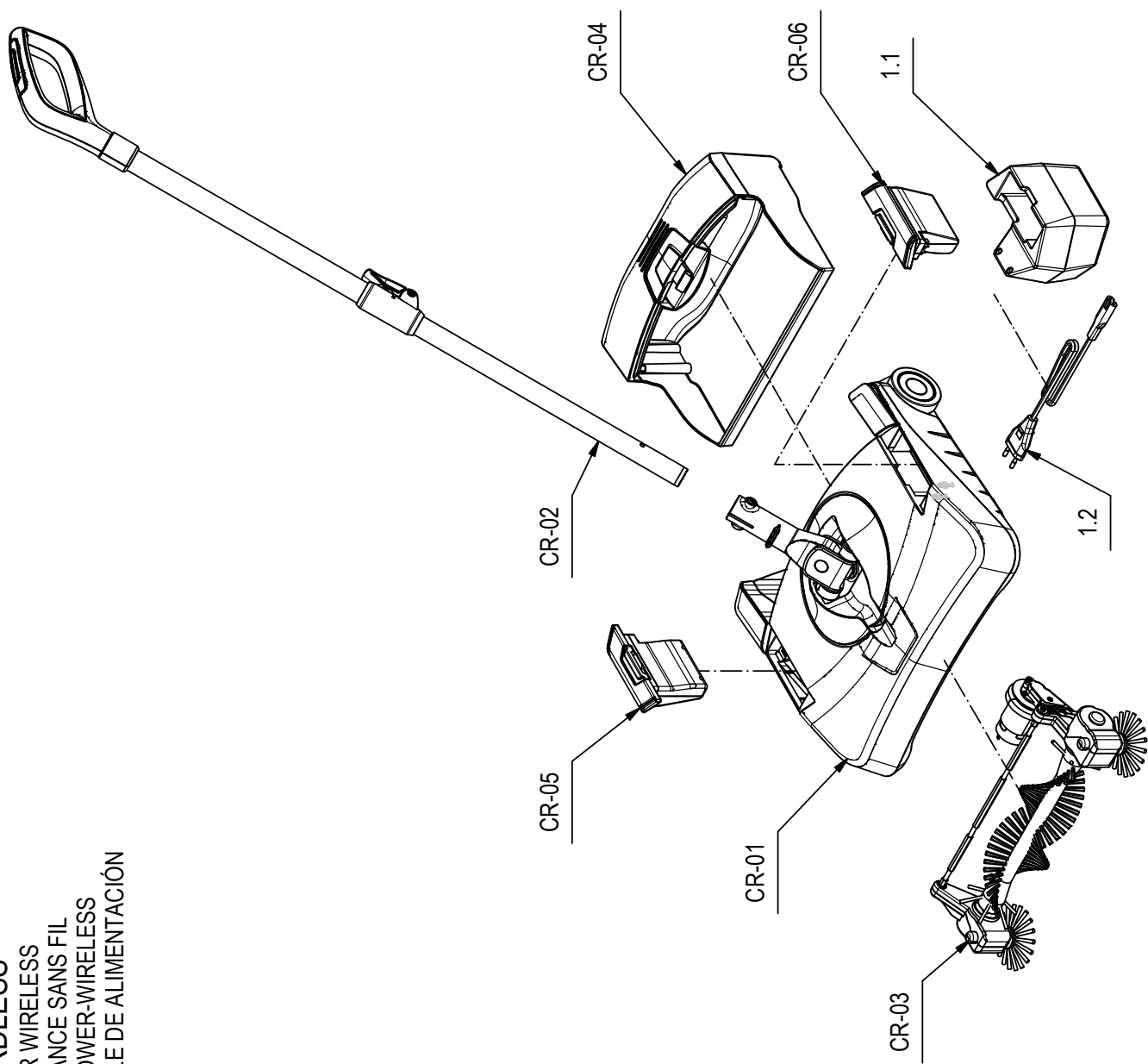
- = Documento válido desde la matrícula n°.
- ← = Documento válido hasta la matrícula n°.

	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER

1005233-AC

00

**CR-00 SCOPA CORDLESS**  
SWEEPER WITH POWER WIRELESS  
SWEEPER WITH PUISSANCE SANS FIL  
KEHRMASCHINE MIT POWER-WIRELESS  
BARREDORA CON CABLE DE ALIMENTACIÓN



## CR-00 SCOOPA CORDLESS

00

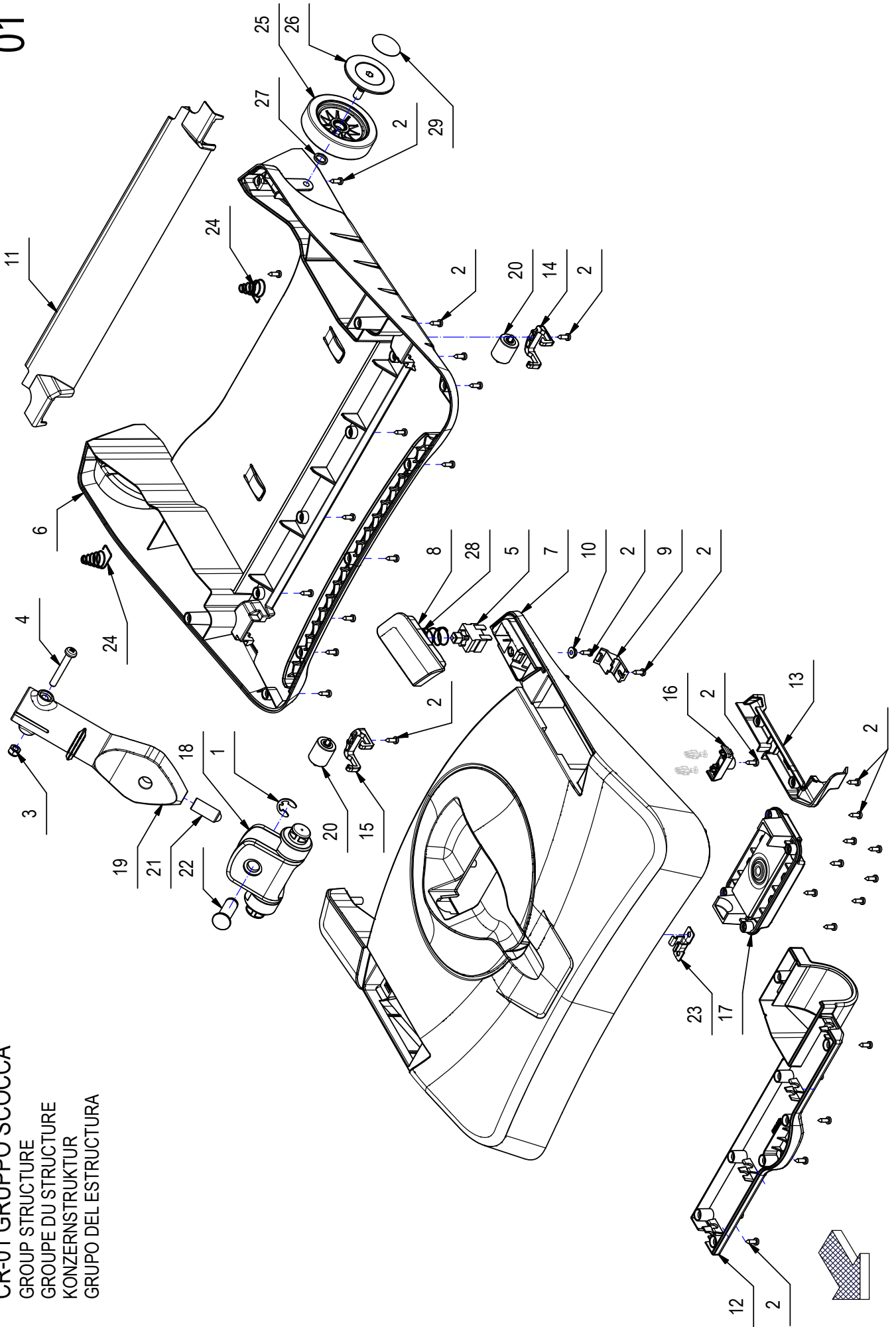
POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
CR-01	224067	1	GRUPPO SCOCCA BROOM	BODY GROUP	GROUPE DU CORPS	BODY GROUP	CUERPO DE GRUPO
CR-02	224069	1	PREM. MANICO ESTENSIBILE BROOM	PRE-ASSEMBLY NECK STRETCH	PREMONTAGE SHIRT EXTENSIBLE	VORMONTAGE HALS STRECKEN	PREMONTAJE ESTIRAMIENTO DEL CUELLO
CR-03	224070	1	GRUPPO SPAZZOLE BROOM	GROUP BRUSH	GROUPE BRUSSE	GROUP BÜRSTE	GRUPO DEL CEPILLO
CR-04	224071	1	PREM. CASSETTO RIFIUTI BROOM	HOPPER GROUP	GROUPE DECHETS DE L'ORGANISME	BODY WASTE GROUP	CUERPO DEL GRUPO DE RESIDUOS
CR-05	224072	1	PREM. BATTERIA BROOM "DUMMY PACK"	PRE-ASSEMBLY BATTERY EMPTY	PRE-MONTAGE BATTERIE VIDE	VORMONTAGE AKKU LEER	PRE-ASAMBLEA DE BATERIA VACIA
CR-06	224073	2	PREM. BATTERIA BROOM 10,8 V 1450 mAh	PRE-ASSEMBLY BATTERY	PRE-MONTAGE BATTERIE	VORMONTAGE AKKU	PRE-ASAMBLEA DE BATERIA
1	224074	1	CARICA BATTERIA BROOM CON CAVO EU	BASE AND BATTERY CHARGER POWER SUPPLY	BASE ET CHARGEUR ALIMENTATION	BASE UND LADEGERAT NETZTEIL	BASE Y CARGADOR DE ALIMENTACIÓN
1.1	224065	1	BASE CARICA BATTERIA BROOM	BASE BATTERY CHARGER	BASE CHARGEUR DE BATTERIE	BASE LADEGERÄT	BASE CARGADOR
1.2	441037	1	CAVO DI ALIMENTAZIONE CARICA BATTERIA	POWER CORD BATTERY CHARGER	CORDON D'ALIMENTATION DU CHARGEUR DE BATTERIE	BATTERY CHARGER NETZKABEL	CABLE DE ALIMENTACIÓN DEL CARGADOR DE BATERIA

10049112-AC

**01**

**CR-01 GRUPPO SCOCCA**

GROUP STRUCTURE  
 GROUPE DU STRUCTURE  
 KONZERNSTRUKTUR  
 GRUPO DEL ESTRUCTURA





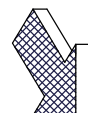
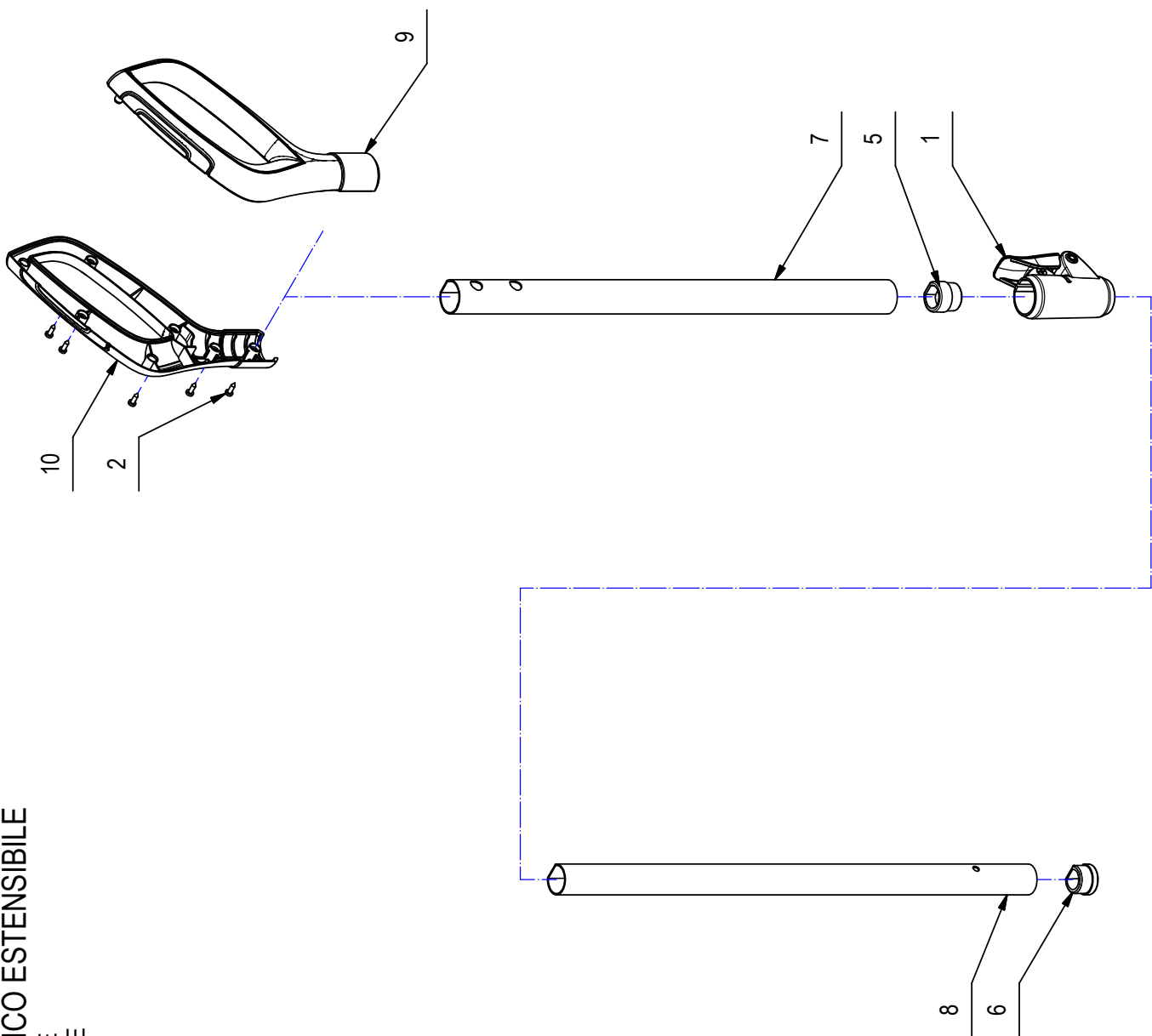
## CR-01 GRUPPO SCOCCA

01

POS	CODICE	QTA	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	408369	1	SEGER RS 8 DIN 6799	SEGER RING	SERRE CLIPS	SEEGERRING	ANILLO SEEGER
2	415866	36	VITE D.2,9X9,5 AUTOF. DIN 7981 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	416781	1	DADO M5X5 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
4	418314	1	VITE M5x35 TCTC UNI 7687 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	439624	1	INTERRUTTORE UNIPOLARE SB-50A1L11Q	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
6	439622	1	SCOCCA INFERIORE BROOM	LOWER FRAME	CHASSIS INFÉRIEUR	UNTERES GESTELL	BASTIDOR INFERIOR
7	439623	1	SCOCCA SUPERIORE BROOM	UPPER FRAME	CHASSIS SUPÉRIEUR	OBERES GESTELL	BASTIDOR SUPERIOR
8	439624	1	COVER PULSANTE ON-OFF BROOM	COVER BUTTON ON-OFF	BOULTON DE COUVERTURE ON-OFF	ABDECKUNG TASTE ON-OFF	BOTÓN DE CUBIERTA ON-OFF
9	439625	1	CONTROPIASTRINA FULCRO TASTO ON-OFF	FULCRUM PLATE KEY	FULCRUM PLAQUE CLÉ	FULCRUM PLATE KEY	LLAVE PLACA FULCRUM
10	439626	1	RONDELLA SPECIALE TASTO ON-OFF BROOM	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
11	439627	1	SCIVOLO CONVOGLIATORE BROOM	CONVEYOR	TRANSPORTEUR	FÖRDER	TRANSPORTADORA
12	439628	1	CARTER COPERTURA MOTORE BROOM	MOTOR COVER	PROTECTION MOTEUR	ABDECKUNG MOTOR	PROTECCION MOTOR
13	439629	1	CARTER COPERTURA CAVI BROOM	CASING COVER CABLE	CARTER CABLE	CRANKCASE KABEL COVER	CABLE TAPA CARTER
14	439630	1	PIASTRINA SX FISSAGGIO ROTELLINA BROOM	PLAQUE SX WHELL FASTENER	PLAQUETTE SX FIXAGE DE ROUE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE RAD SX	PLAQUETA SX BRIDA RUEDA
15	439631	1	PIASTRINA DX FISSAGGIO ROTELLINA BROOM	PLAQUE DX WHELL FASTENER	PLAQUETTE DX FIXAGE DE ROUE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE RAD DX	PLAQUETA DX BRIDA RUEDA
16	439633	1	SUPPORTO CONTATTI BATTERIA BROOM	SUPPORT CONTACTS	SUPPORT DE CONTACT	KONTAKTHALTERUNG	SOPORTE DE CONTACTO
17	439634	1	SUPPORTO INFERIORE SNODO BROOM	SUPPORT LOWER BALL JOINT	INFÉRIEURE ROTULE JOINT	SUPPORT UNTERE KUGELGELENK	APOYO ROTULA INFERIOR
18	439635	1	SNODO INFERIORE BROOM	JOINT LOWER	JOINT INFÉRIEUR	GELENK UNTER	CONJUNTO INFERIOR
19	439637	1	SNODO SUPERIORE BROOM	UPPER JOINT	JOINT SUPÉRIEUR	GELENK OBEN	CONJUNTO SUPERIOR
20	439646	2	ROTELLINA ANTERIORE BROOM IN GOMMA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
21	439651	1	PRESSORE D=10 SFERA D=8 F1=54N F2=100N	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE
22	439653	1	PERNO D=10 PER SNODO MANICO ESTENSIBILE	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
23	439655	1	MOLLA SP. 0,8 BLOCCAGGIO MANICO BROOM	STOP	ARRET	STOPBELEG	PLAQUETA DE SUJECION
24	439848	2	MOLLA SEDE BATTERIA BROOM	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
25	440643	2	RUOTA 8x60x14 PA66+TPU+2 CUSCINETTI	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
26	440644	2	PERNO PER RUOTA CON CUSCINETTI BROOM	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
27	440645	2	DISTANZIALE d=8,1 D=11 S=1,6 INOX	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZRING	DISTANCIADOR
28	441017	1	MOLLA COMP. De=14,4 Df=0,7 L=22 SPIRE=5	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
29	441048	2	ETICHETTA FIMAP D24	LABEL	LABEL	LABEL	ETIQUETA

CR-02 PREM. MANICO ESTENSIBILE

- PRE-ASSEMBLY HANDLE
- PRE-ASSEMBLY MANICHE
- PRE-EINHEIT GRIFF
- PRE-ASAMBLEA MANIJA



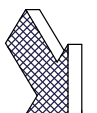
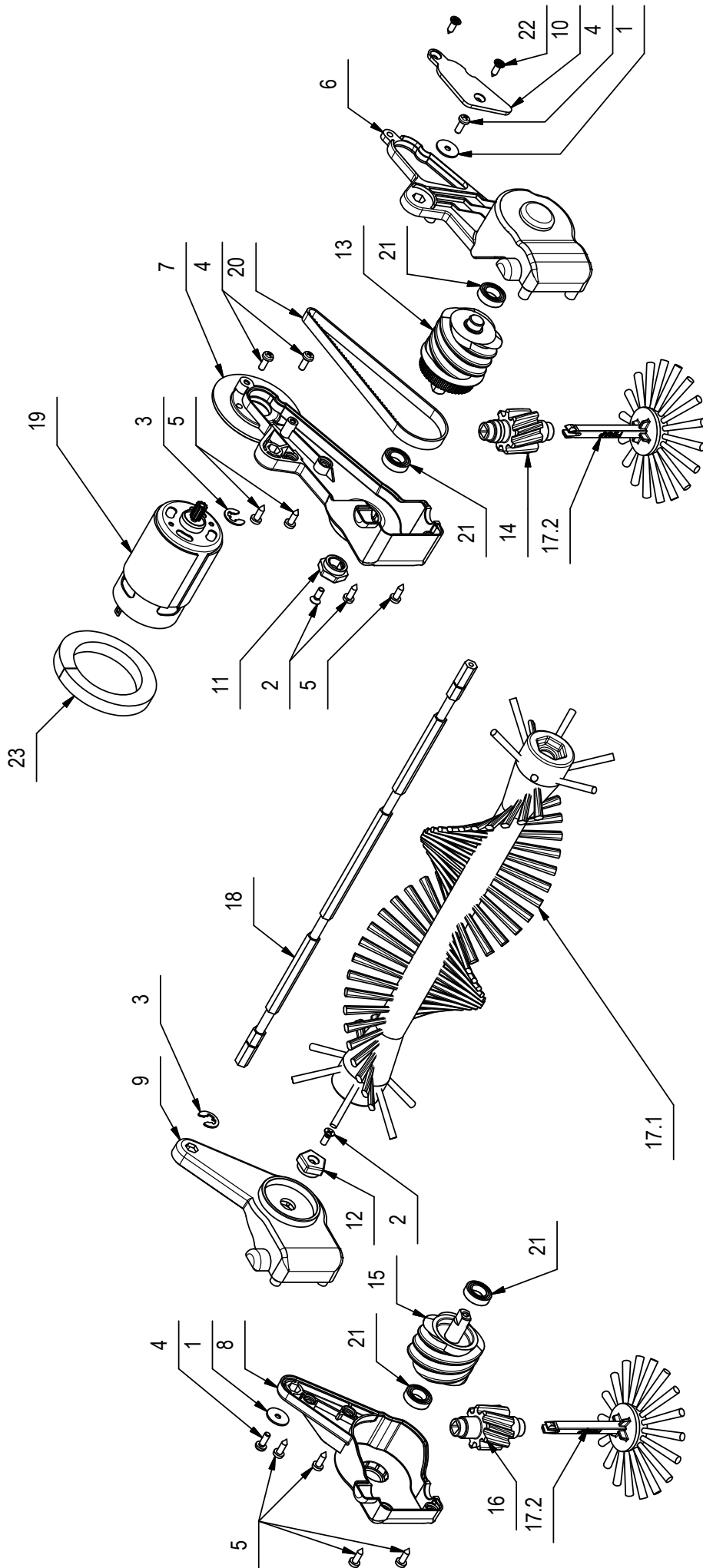
## CR-02 PREM. MANICO ESTENSIBILE

02

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	224064	1	PREM. GIUNTO MANICO TELESCOPICO BROOM	JOINT TELESCOPIC HANDLE	MIXTE MANCHE TELESCOPIQUE	GEMEINSAME TELESKOPGRIFF	MANGO TELESCOPICO CONJUNTA
2	415866	5	VITE D.2,9X9,5 AUTOF. DIN 7981 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	439643	1	TAPPO SUPERIORE CHIUSURA TUBO BROOM	TOP PLUG CLOSURE TUBE	CAPUCHON SUPÉRIEUR FERMETURE TUBE	KAPPE OBERES SCHLIEßROHR	TAPON SUPERIOR CIERRE DEL TUBO
6	439644	1	TAPPO INFERIORE CHIUSURA TUBO BROOM	LOWER PLUG CLOSURE TUBE	CAPUCHON INFÉRIEUR FERMETURE TUBE	NIEDER KAPPE SCHLIEßROHR	TAPÓN INFERIOR CIERRE DEL TUBO
7	439647	1	TUBO SUPERIORE TELESCOPICO BROOM	UPPER TUBE	TUBE SUPÉRIEUR	OBERROHR	TUBO SUPERIOR
8	439648	1	TUBO INFERIORE TELESCOPICO BROOM	PIPE LOWER	TUBE INFÉRIEUR	NIEDERROHR	TUBO INFERIOR
9	439638	1	MANIGLIA BROOM - CORPO SX	HANDLE	MANCHE	HANDGRIFF	MANILLA
10	439639	1	MANIGLIA BROOM - CORPO DX	HANDLE	MANCHE	HANDGRIFF	MANILLA

**CR-03 GRUPPO SPAZZOLE**

PREASSEMBLY SWEEPING  
 PREMONTAGE BALAYAGE  
 VORMONTAGE KEHR  
 PREMONTAJE BARRIDO



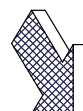
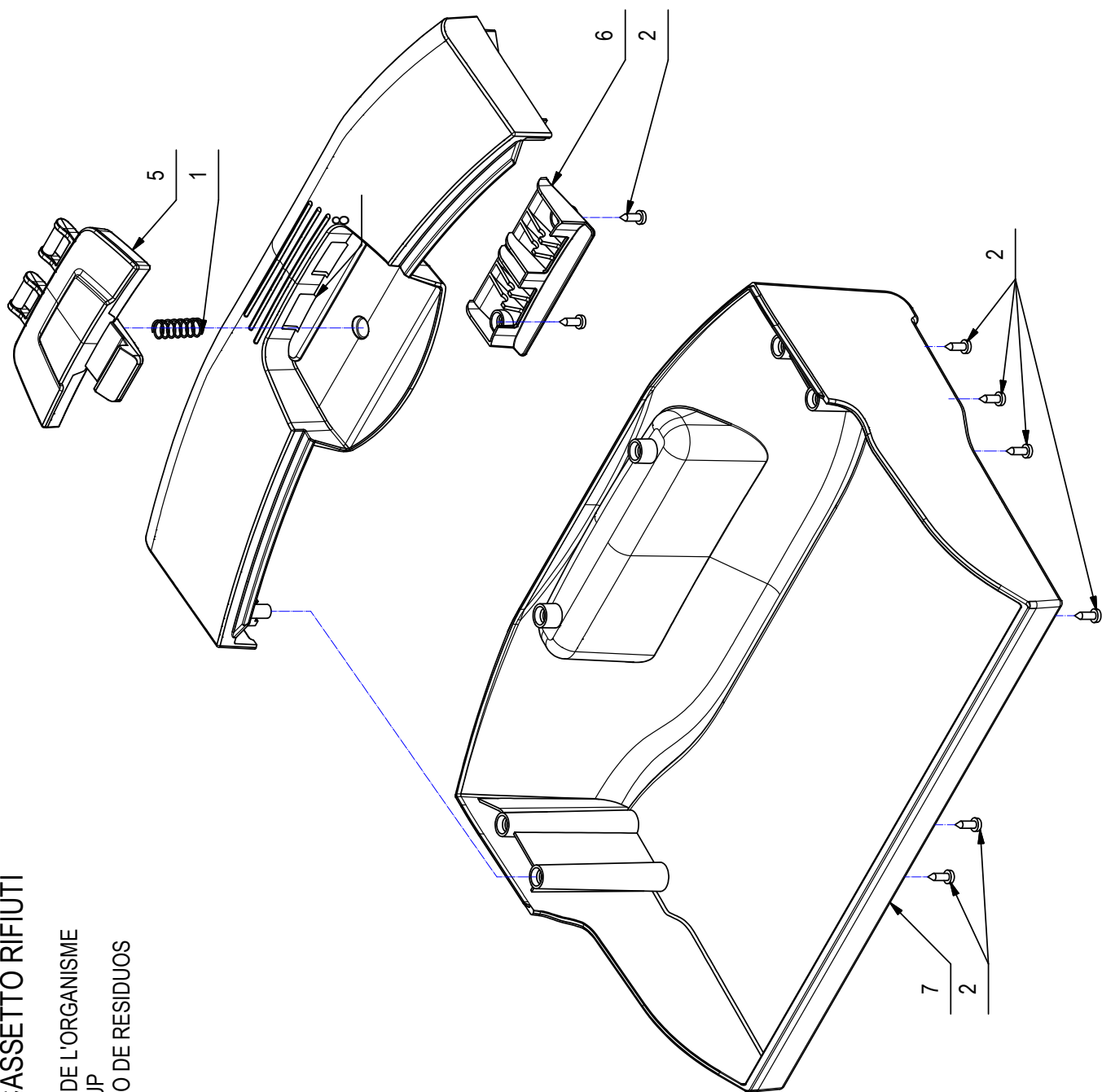
## CR-03 GRUPPO SPAZZOLE

03

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	409141	2	ROSETTA 3X12X0,8 INOX	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
2	411959	2	VITE M3X8 TPSTC UNI 7688 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	415637	2	ANELLO EL. RAD. 5 DIN 6799	STOP RING	BAGUE D'ARRET	STOPRING	ANILLO DE PARADA
4	415777	4	VITE M3X8 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	415866	8	VITE D.2,9X9,5 AUTOF. DIN 7981 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	439592	1	SCATOLA RIDUTTORE SINISTRO BROOM	REDUCTION GEAR BOX LEFT	BOITIER REDUCTEUR GAUCHE	GETRIEBEGEHÄUSE LINKS	CAJA REDUCTOR IZQUIERDO
7	439593	1	COPERCHIO RIDUTTORE SINISTRO BROOM	COVER REDUCTION GEAR	COUVERCLE DE REDUCTEUR	GETRIEBEDECKEL	TAPA DE REDUCTOR
8	439594	1	SCATOLA RIDUTTORE DESTRO BROOM	REDUCTION GEAR BOX RIGHT	BOITIER REDUCTEUR DROITE	GETRIEBEGEHÄUSE RECHTS	CAJA REDUCTOR DERECHO
9	439595	1	COPERCHIO RIDUTTORE DESTRO BROOM	COVER REDUCTION GEAR	COUVERCLE DE REDUCTEUR	GETRIEBEDECKEL	TAPA DE REDUCTOR
10	439596	1	COPERCHIETTO CINGHIA MOTORE BROOM	BELT COVER	COUVERCLE COURROIE	DECKEL RIEMEN	TAPA CORREA
11	439597	1	ATTACCO ESAGONALE SPAZZOLA CENTR. BROOM	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	ACOPPLAMENTO
12	439598	1	ATTACCO PENTAGONALE SPAZZ. CENTR. BROOM	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	ACOPPLAMENTO
13	439599	1	VITE SENZA FINE LATO SX BROOM	GEAR	ENGRANAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE
14	439600	1	RUOTA ELICODALE Z=9 LATO SX BROOM	GEAR	ENGRANAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE
15	439601	1	VITE SENZA FINE LATO DX BROOM	GEAR	ENGRANAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE
16	439602	1	RUOTA ELICODALE Z=9 LATO DX BROOM	GEAR	ENGRANAGE	ZAHNRAD	ENGRANAJE
17	224464	1	KIT SPAZZOLE RICAMBIO BROOM	BRUSH ASSEMBLY	GRUPPE BRASSE	GRUPPE BÜRSTE	GRUPO CEPILLO
17.1	439609	1	SPAZZOLA CENTRALE CILINDRICA BROOM	CYLINDRICAL BRUSH	BROSSE CYLINDRIQUE	ZENTRALWALZE	CEPILLO CILINDRICO
17.2	439610	2	SPAZZOLA LATERALE BROOM	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
18	439656	1	ASTA SCATOLA INGRANAGGI BROOM	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
19	224740	1	MOTORE 10,8Vdc 8700RPM 70W + CABLAGGIO	MOTOR AND WIRING	MOTEUR ET LE CABLAGE	MOTOR UND VERKABELUN	MOTOR Y CABLEADO
20	439658	1	CINGHIA B110MXL 6 (Z=110 L=223,52 H=6)	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
21	439659	4	MICRO CUSCINETTO 8x14x4	MICRO BEARING	ROULEMENT MICRO	MICRO LAGER	TENIENDO MICRO
22	439660	2	VITE AUTOF. 2,9X9,5 TSC.TC UNI 6956 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	440386	1	GUARNIZ. EPDM 8 x 7 L=141 (POR304/B/OPC)	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA

10049123-AA  
**04**

**CR-04 PREM. CASSETTO RIFIUTI**  
 HOPPER GROUP  
 GROUPE DECHETS DE L'ORGANISME  
 BODY WASTE GROUP  
 CUERPO DEL GRUPO DE RESIDUOS



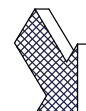
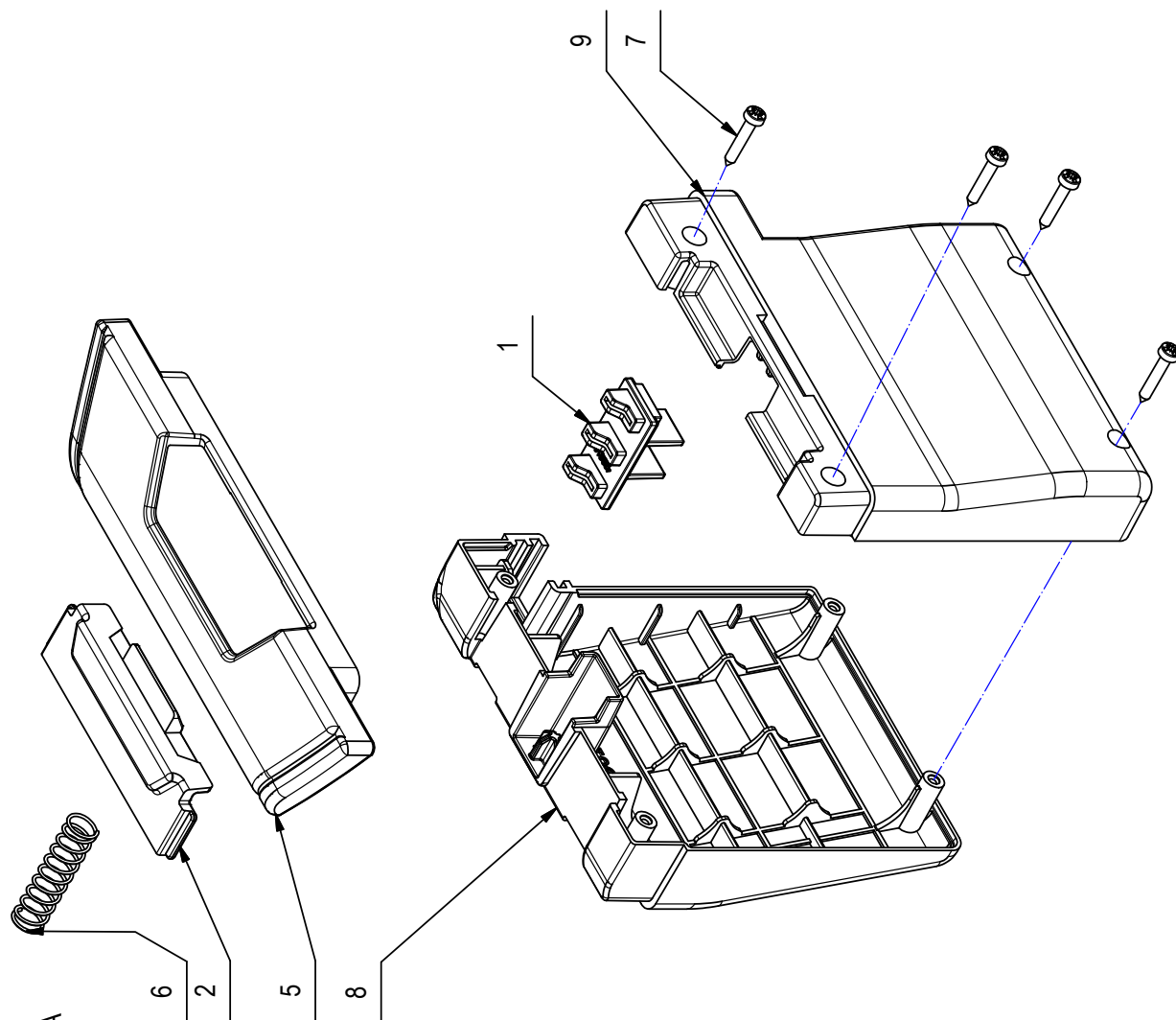
## CR-04 PREM. CASSETTO RIFIUTI

04

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	408096	1	MOLLA COMP. 6.3X0.6X20	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
2	415866	8	VITE D.2,9X9,5 AUTOF. DIN 7981 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	439606	1	TASTO APERTURA CASSETTO RIFIUTI BROOM	KEY OPEN DRAWER	TIROIR OUVERT	OFFENEN SCHUBLADE	CLAVE DEL CAJÓN ABIERTO
6	439608	1	PIASTRA RISCONTRO TASTO CASS. RIF. BROOM	STRIKER PLATE	STRIKER PLAQUE	SCHLIEßBLECH	STRIKER PLACA
7	439603	1	CASSETTO RIFIUTI BROOM PARTE INFERIORE	HOPPER	BAC A DECHETS	SCHMUTZBEHÄLTER	CAJON DE RECOLECCION
8	439604	1	CASSETTO RIFIUTI BROOM PARTE SUPERIORE	HOPPER	BAC A DECHETS	SCHMUTZBEHÄLTER	CAJON DE RECOLECCION

**CR-05 PREM. BATTERY DUMMY PACK**

PRE-ASSEMBLY BATTERY BOX EMPTY  
 PRE-MONTAGE COMPARTIMENT DE BATT. VIDE  
 VORMONTAGE RAUM AKKU LEER  
 PRE-ASAMBLEA COMPARTIMIENTO BAT. VACÍA





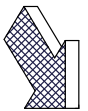
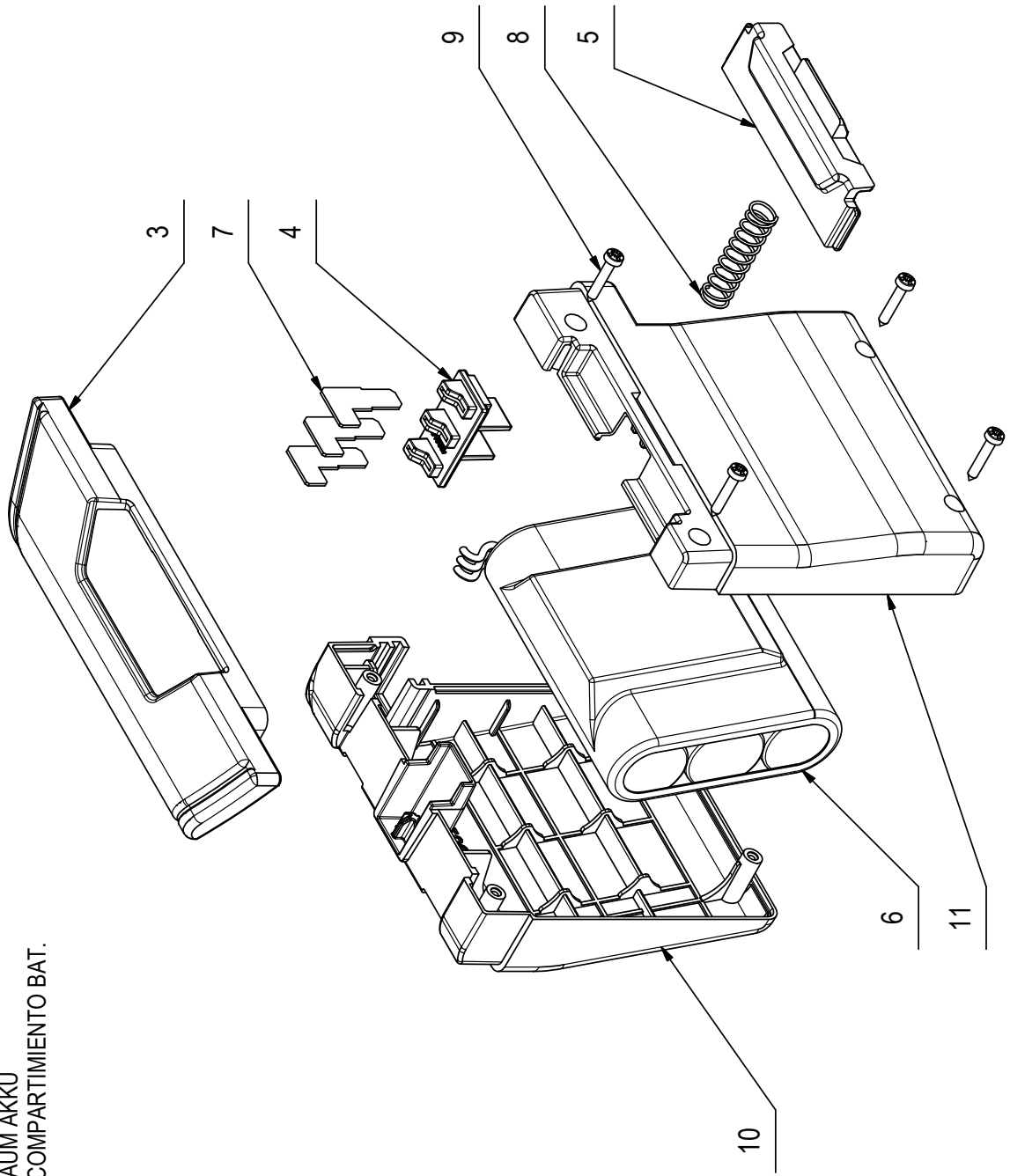
## CR-05 PREM. BATTERIA DUMMY PACK

05

POS	CODICE	QTA	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	439616	1	SEDE CONTATTI MASCHI BATTERIA BROOM	BRACKET CONTACTS MALES	CONTACTS SIEGE HOMMES	ZENTRALE KONTAKT MALES	SEDE CONTACTOS MACHOS
2	439617	1	LEVA GANCIO BATTERIA BROOM	LEVER HOOK	LEVER CROCHET	HEBEL HOOK	GANCHO DE PALANCA
5	439613	1	CORNICE SCATOLA BATTERIA BROOM	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	439663	1	MOLLA COMPRESSIONE 5.6x0,6x26	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
7	439664	4	VITE AUT. 2,2X13 UNI 6954 ZINC TCTC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	439611	1	CORPO SCATOLA BATTERIA BROOM	BATTERY BOX BODY	CORPS BOITIER BATTERIES	KÖRPER GEHÄUSE BATTERIEN	CUERPO CAJA DE BATERIA
9	439612	1	COPERCHIO SCATOLA BATTERIA BROOM	BATTERY BOX COVER	COUVERCLE BOITIER BATTERIES	DECKEL GEHÄUSE BATTERIEN	TAPA CAJA DE BATERIA

**CR-06 PREM. BATTERIA 10,8V - 1,5Ah**

PRE-ASSEMBLY BATTERY BOX  
PRE-MONTAGE COMPARTIMENT DE BATT.  
VORMONTAGE RAUM AKKU  
PRE-ASAMBLEA COMPARTIMENTO BAT.



## CR-06 PREM. BATTERIA 10,8V - 1,5Ah

06

POS	CODICE	QTA	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
3	439613	1	CORNICE SCATOLA BATTERIA BROOM	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
4	439616	1	SEDE CONTATTI MASCHI BATTERIA BROOM	BRACKET CONTACTS MALES	CONTACTS SIEGE HOMMES	ZENTRALE KONTAKT MALES	SEDE CONTACTOS MACHOS
5	439617	1	LEVA GANCIO BATTERIA BROOM	LEVER HOOK	LEVIER CROCHET	HEBEL HOOK	GANCHO DE PALANCA
6	439661	1	BATTERIA LI-ION 10.8V 1500 mAh 3CELL+BMS	LITHIUM BATTERY	PILE AU LITHIUM	LITHIUM BATTERIE	BATERIA DE LITIO
7	439662	3	FASTON SPECIALE A SALDARE BATTERIA BROOM	CONTACT	CONTACT	KONTAKT	CONTACTO
8	439663	1	MOLLA COMPRESSIONE 5,6x0,6X26	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
9	439664	4	VITE AUT. 2,2X13 UNI 6954 ZINC TCTC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	439611	1	CORPO SCATOLA BATTERIA BROOM	BATTERY BOX BODY	CORPS BOITIER BATTERIES	KÖRPER GEHÄUSE BATTERIEN	CUERPO CAJA DE BATERIA
11	439612	1	COPERCHIO SCATOLA BATTERIA BROOM	BATTERY BOX COVER	COUVERCLE BOITIER BATTERIES	DECKEL GEHÄUSE BATTERIEN	TAPA CAJA DE BATERIA





## NOTES

A large rectangular area with horizontal lines, intended for taking notes.





HILLYARD INDUSTRIES - PO Box 909 - St. Joseph, Missouri 64502-0909 U.S.A. - Telephone: 816-233-1321 - [www.hillyard.com](http://www.hillyard.com)